

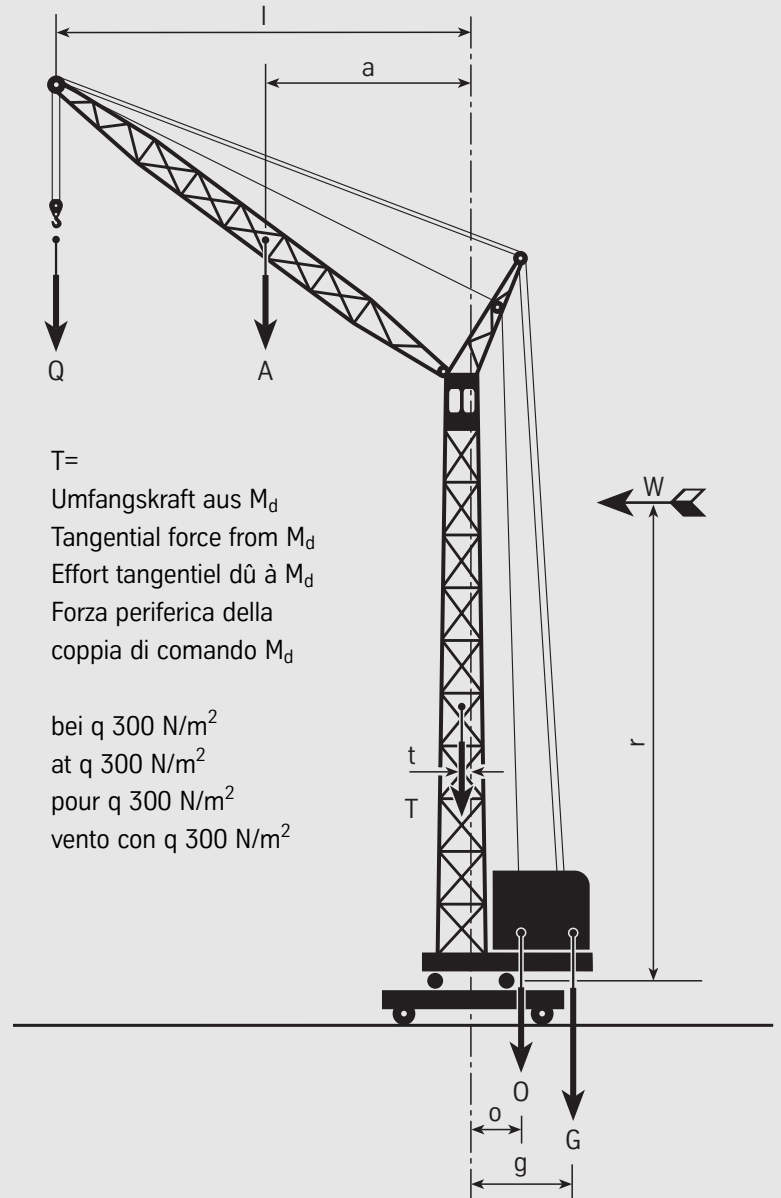
# Rothe Erde Großwälzlager. Baudrehkran.

**Large Diameter  
Antifriction Bearings.**  
Tower Crane.

**Couronnes  
d'orientation.**  
Grue à Tour.

**Cuscinetti volventi  
di grande diametro.**  
Gru girevole per edilizia.

Anfrage-Daten.  
Questionnaire.  
Questionario. **KD 107**



## Baudrehkran

Untendreher =  
Drehverbindung im Turmfuß angeordnet.  
Einstufung nach DIN 15018

Hubklasse	_____
Beanspruchungsgruppe	_____
Dynamische Prüflast	_____ %
Statische Prüflast	_____ %

## Tower Crane

Upper slewing position =  
Bearing positioned on lower part.  
Classification to DIN 15018

Lifting class	_____
Duty group	_____
Dynamic test load	_____ %
Static test load	_____ %

## Grue à Tour

Articulation à la base =  
couronne d'orientation située à la base de la grue.  
Classification d'après DIN 15018

Classe de levage	_____
Groupe de sollicitation	_____
Charge d'essai dynamique	_____ %
Charge d'essai statique	_____ %

## Gru girevole per edilizia

Gru con rotazione in basso =  
cuscinetto sistemato alla base della torre.  
Classifica secondo DIN 15018

Classe di sollevamento	_____
Gruppo di utilizzazione	_____
Carico di collaudo dinamico	_____ %
Carico di collaudo statico	_____ %

Kräfte Loads Forces Forze	in/en kN
_____	_____
Q <sub>1</sub> bei/at I <sub>max</sub>	= _____
Q <sub>2</sub> bei/at I <sub>max</sub>	= _____
A	= _____
T	= _____
O	= _____
G	= _____
W <sub>1</sub>	= _____
- W <sub>2</sub> Sturm/Storm/tempête/tempesta	= _____

Drehmoment am Zahnkranz Torque at the gear ring C couple de rotation sur bague dentée Coppia di rotazione sulla dentatura	in/en kNm
_____	_____
M <sub>d 1</sub> normal/normale	= _____
M <sub>d 2</sub> max	= _____

Abstände Distances Distances Distanze	in/en m
_____	_____
I <sub>max</sub>	= _____
I <sub>min</sub>	= _____
a <sub>max</sub>	= _____
a <sub>min</sub>	= _____
t	= _____
o	= _____
g	= _____
r	= _____

Kräfte beim Aufrichten des Kranes Loads at crane erection Forces au montage de la grue Forze in fase di erezione della gru	in/en kN/kNm
_____	_____
Axialkraft/Axial load Effort axial/Forza assiale	= _____
Radialkraft/Radial load Effort radial/Forza radiale	= _____
Result. Moment/Resulting moment Moment résultant/Momento risultante	= _____

<b>1.</b> Normalbelastung einschließlich Wind Efforts normaux y compris vent	Normal load incl. wind Carico normale compreso vento	bei größter Ausladung at max. radius pour charge maximale a sbraccio massimo	bei kleinster Ausladung at min. radius pour charge minimale a sbraccio minimo
1.1 Axialkraft Charge axiale	Axial load Forza assiale	$F_{a1} = Q_1 + A + T + O + G$	$F_{a2} = Q_2 + A + T + O + G$
1.2 Radialkraft Charge radiale	Radial load Forza radiale	$F_{r1} = W_1 + Z^*$	$F_{r2} = W_1 + Z^*$
1.3 Resultierendes Moment Moment résultant	Resulting moment Momento risultante	$M_1 = Q_1 \cdot l_{max} + A \cdot a_{max} + T \cdot t + W_1 \cdot r - O \cdot o - G \cdot g$	$M_2 = Q_2 \cdot l_{min} + T \cdot t + A \cdot a_{min} + W_1 \cdot r - O \cdot o - G \cdot g$
* Z = Resultierende Umfangskraft aus Drehmoment am Zahnkranz Effort tangentiel admissible résultant du couple de rotation sur bague dentée		Resulting tangential force from torque at gear ring Forza periferica ammissibile della coppia di rotazione sulla dentatura	

<b>2.</b> Belastung einschl. 25 % Hublasterhöhung ohne Wind Charges y compris 25 % de surcharge sans vent	Load incl. 25 % test load without wind Carico compreso 25 % di sovraccarico senza vento		
2.1 Axialkraft Charge axiale	Axial load Forza assiale	$F_{a1} = 1,25 \cdot Q_1 + A + T + O + G$	$F_{a2} = 1,25 \cdot Q_2 + A + T + O + G$
2.2 Radialkraft Charge radiale	Radial load Forza radiale	$F_{r1} = Z$	$F_{r2} = Z$
2.3 Resultierendes Moment Moment résultant	Resulting moment Momento risultante	$M_1 = 1,25 \cdot Q_1 \cdot l_{max} + A \cdot a_{max} + T \cdot t - O \cdot o - G \cdot g$	$M_2 = 1,25 \cdot Q_2 \cdot l_{min} + A \cdot a_{min} + T \cdot t - O \cdot o - G \cdot g$

<b>3.</b> Belastung ohne Hublast W bei Sturm (Kran außer Betrieb) Charge sans surcharge W en cas de tempête (grue au repos)	Load without hoisting load W in storm conditions (crane off duty) Carichi senza carico da sollevare ma con vento di tempesta (gru fuori esercizio)		
3.1 Axialkraft Charge axiale	Axial load Forza assiale		
3.2 Radialkraft Charge radiale	Radial load Forza radiale		
3.3 Resultierendes Moment Moment résultant	Resulting moment Momento risultante		

<b>4.</b> Ritzeldaten	Pinion data		
Caractéristiques pignon	Dati del pignone di comando		
4.1 Modul	Module (pitch)	m = _____	
Module	Modulo	_____	
4.2 Zähnezahl	Number of teeth	Z <sub>1</sub> = _____	
Nombre de dents	Numero denti	_____	
4.3 Profilverschiebung	Profile correction	x <sub>1</sub> · m = _____	
Déport de profil	Correzione nominale del profilo	_____	
4.4 Kopfkürzung	Addendum modification	k <sub>1</sub> · m = _____	
Troncature	Troncatura di testa	_____	
4.5 Ritzel wird auf Wunsch mitgeliefert	Pinion will be supplied upon demand	ggf. Ritzelzeichnung beifügen Zeichnungs-Nr.: _____	Please enclose pinion drawing: _____
Le pignon peut être livré sur demande	Su richiesta è possibile la fornitura del pignone	Dans ce cas joindre un plan du pignon plan Nr.: _____	Eventualmente allegare disegno del pignone Disegno N°: _____

<b>5.</b> Bisherige Lagerung	Existing method of slewing	Zeichnung bitte beifügen Unterlagen: _____	Please enclose drawing: _____
Disposition précédente de la couronne	Supporto attuale	Joindre un plan Documents: _____	Allegare disegno Documentazione: _____

<b>6.</b> Anmerkung	Remarks	
Remarques	Note	_____

<p>Für die Ausarbeitung wirtschaftlicher Vorschläge bitten wir, dieser Berechnungsunterlage unbedingt Zeichnungen sowie Belastungsskizzen beizufügen.</p> <p>For the most economical proposal, it would be appreciated if you could submit drawings and load sketches of the actual application.</p> <p>Pour l'étude d'une proposition économique nous vous prions de joindre les notes de calcul, plans et schémas des charges.</p> <p>Per facilitare la stesura di proposte economiche allegare per quanto possibile disegni e schemi di carico alla richiesta.</p>	<p>Unterlagen: _____</p> <p>Documents: _____</p> <p>Documents: _____</p> <p>Documentazione: _____</p>
---	---

<b>Firma / Company / Société / Ditta:</b>	<b>Sachbearbeiter / Projekt Engineer / Affaire suivie par / Elaborato da:</b>
_____	_____
<b>Anschrift / Address / Adresse / Indirizzo:</b>	<b>Datum / Date / Date / Data:</b>
_____	_____



**Rothe Erde GmbH**  
 Tremoniastraße 5-11  
 D-44137 Dortmund  
 Tel.: (02 31) 186-0  
 Fax: (02 31) 186-25 00  
 E-mail: rotheerde@thyssenkrupp.com  
 Internet: www.rotheerde.com